



猎
狗
霹
雳
虎

【加】欧·汤·西顿◎著 孙淇王选◎译 于春华◎绘

西顿

动物小说全集

Ernest Thompson Seton

朱自强◎序

沈石溪 黑鹤 薛瑞萍◎联袂推荐



新时代出版社
New Times Press

西顿动物小说全集

(珍藏版)

(五)



[加] 欧·汤·西顿 著
孙淇 王选 译
于春华 绘

 新时代出版社
New Times Press



图书在版编目 (CIP) 数据

猎狗霹雳虎 / (加) 西顿 (Seton, E.T.) 著 ; 孙淇译 ; 于春华绘 .
—北京 : 新时代出版社, 2013.12
(西顿动物小说全集 : 珍藏版)
ISBN 978-7-5042-2092-9

I . ①猎… II . ①西…②孙…③于… III . ①儿童文学—短篇小说—
小说集—加拿大—现代 IV . ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 294193 号

※

新时代出版社出版发行
(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048)
北京市雅迪彩色印刷有限公司
新华书店经售

*

责任编辑: 刘喜龙 责任校对: 苏向颖
开本 780 × 1050 1/16 印张 12.75 字数 100千字
2014年1月第1版第1次印刷 定价 39.80元

(本书如有印装错误, 我社负责调换)
国防书店: (010) 88540777 发行邮购: (010) 88540776
发行传真: (010) 88540755 发行业务: (010) 88540717

西顿动物小说全集

(珍藏版)

(五)



[加] 欧·汤·西顿 著
孙淇 王选 译
于春华 绘



新时代出版社
New Times Press



图书在版编目（CIP）数据

猎狗霹雳虎 /（加）西顿（Seton, E.T.）著；孙淇译；于春华绘.
—北京：新时代出版社，2013.12
（西顿动物小说全集：珍藏版）
ISBN 978-7-5042-2092-9

I . ①猎… II . ①西…②孙…③于… III . ①儿童文学—短篇小说—
小说集—加拿大—现代 IV . ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2013）第 294193 号

※

新 时 代 出 版 社 出版发行
（北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048）
北京市雅迪彩色印刷有限公司
新华书店经售

*

责任编辑：刘喜龙 责任校对：苏向颖
开本 780×1050 1/16 印张 12.75 字数 100千字
2014年1月第1版第1次印刷 定价 39.80元

（本书如有印装错误，我社负责调换）
国防书店：（010）88540777 发行邮购：（010）88540776
发行传真：（010）88540755 发行业务：（010）88540717



序

自然界里的动物世界充满了生命之谜。探索和揭示动物生命之谜主要有两类人——一类是动物学方面的科学家；另一类则是描写动物生活的文学家。后一类人写的文学作品叫做动物文学。

动物文学作家不仅熟知他所描写的动物的普遍的自然生活习性，而且能够抓住笔下动物的个性，把这个动物的性格或内心情感表现出来，以感染和打动读者。

动物的内心世界也是富有情感的，动物文学作家是具有特异本领的人，他们对动物生活进行深入、细致的观察和体会，并且通过描写动物行为把动物的情感世界展示了出来。

加拿大的欧·汤·西顿被誉为动物小说之父，他开创了动物小说这一崭新的文体，并成为这种文体的经典性作家，在世界儿童文学史上具有不可撼动的崇高地位。

阅读西顿的动物小说，我们会发现，动物像我们人类一样，有着爱情、亲情、友情，像我们人类一样，竭尽全力地生活着、奋斗着，直到走完自己的一生。

西顿的动物小说具有独特的人文思想价值和艺术审美价值。

在人类认识自身的心灵的历史过程中，对动物的发现，促使人类摆脱了人类沙文主义思想。在人类持着自己是自然的征服者这一人类沙文主义思想的时代，动物被视为可以凭人类生杀予夺的劣等存在！

而西顿早就敢于向人类沙文主义说“不”。他在文学领域，最早和真正发现了动物生命的尊贵性。在人类满不在乎地杀害动物的时代，西顿写下了动物小说，告诉人们：动物与人类一样，是尊贵的生物，动物的生命值得我们人类深深地敬畏和学习。他的自然观并不否定达尔文学说的基础：生存竞争，自然淘汰；野兽内部有规律的相互关系；对自然条件的适应能力支配着整个动物界，凭人的主观愿望无法改变这一切。不过，西顿的深厚的人道主义思想广及于动物世界，他挖掘出了动物生命中的可贵品质，从而为人类检视自身立起了一面镜子。

西顿动物小说具有独特的审美价值。他带我们走进他的作品——一个未知的、崭新而辽阔的艺术世界，使我们获得了描写人的文学所无法替代的独特的审美体验和艺术感动。我们被他的作品所描写和表现的富于灵性的动物的生命世界所吸引和迷醉，为动物生命的神秘而震惊，为动物生命的尊严而感动。我们抚怀感喟，唏嘘不已。我们的审美视野因那些作为自然的另一部分的动物形象而变得辽阔和深邃，我们对生命的理解和感受因来自动物的馈赠而变得更为丰富和完整。

朱自强

博士生导师
中国海洋大学教授
儿童文学研究所所长



作者简介



照片上的这个人就是欧内斯特·汤普森·西顿。

西顿1860年出生于英国海边的一个小镇。在他五岁时，举家迁往加拿大，并在当地买了一大片土地，从事农牧生涯。

当时，这地方一片荒凉，有很多野生动物生长于此，而生长在这里的西顿，也深深地爱上了这里的各种动物。

过了四年，他们全家人迁到了多伦多市。西顿从小就喜欢绘画，所以一搬到多伦多，就进入一所美术学校读书，十八岁时，以优良的成绩获得了金牌奖。

不久，西顿前往伦敦学画。并顺利地考入了英国皇家美术学院深造。

在美术学院里，西顿一方面埋头研究绘画，另一方面研究野生动物的生态。

从皇家美术学院毕业后，西顿回到了加拿大，仔细观察自然界的各种景观。

西顿二十三岁时，前往纽约闯天下。他的才华很受世纪杂志社的总编辑赏识，聘他为世界百科全书插图的专栏作家。从此，西顿就踏入社会，独立谋生。

他也常前往加拿大、美国各处的大平原旅行，观察各种野生动物的生态，或作素描、或作观察记录，再依据收集来的各种资料，写了很多动物故事，发表于各种杂志上。西顿发表的动物故事描绘入微，栩栩如生，使读者深感兴趣，因此，他的著作一篇又一篇地发表，且好评如潮。不久就成了文坛上很活跃的作家。

1930年，西顿在美国西部的新墨西哥州买了一大片土地，建立一个西顿村，和妻子定居于此。他希望把这地方的自然景物原原本本地保留下来，成为一所自然博物馆。于是，他又在这个西顿村的中央盖了一所房子，里面布置了许多有关动物的图画、书籍和一些印第安人的文物，供游人自由参观。西顿一直住在这所“自然博物馆”里。

西顿于1946年走完了他的人生旅程，享年86岁。

西顿一生爱护野生动物，和它们一起生活在大自然的怀抱里。

西顿死后六十多年，人类的文明越来越进步，大自然的原始状态却越来越遭到破坏，这个时候重读西顿动物小说，是一件有着深远意义的事。





目 录

麻雀兰迪

一 兰迪出场	08
二 与新娘子吵架	11
三 夫妻和好	14
四 重新搭窝	17
五 夫妻反目	21
六 遭遇领带麻雀	24
七 贝蒂遭遇不测	29
八 重返鸟笼	34

沙漠妖精迪普

一 奇怪的脚印	40
二 小妖精迪普	45

三 迪普的家	49
四 沙漠中的男人	53
五 重返城堡	56
六 潜藏的危险	59
七 甩掉山狗	63

猎狗霹雳虎

一 霹雳虎到来	69
二 霹雳虎不同寻常	74
三 狗群丢失狼	83
四 初战告捷	88
五 勇敢的霹雳虎	95



目 录

猎狗汉克

- 一 相依为命 104
- 二 丢失火腿 106
- 三 不寻常的夜晚 111
- 四 梦里所见 115
- 五 事情败露 119
- 六 送走汉克 121
- 七 忘不掉汉克 125
- 八 小白墓碑 129

小狗比利

- 一 小傻瓜比利 136

- 二 猎熊队伍 143
- 三 同熊作战 151
- 四 勇敢的比利 160

狐狗乌利

- 一 乌利是只狐狗 168
- 二 被主人放弃 171
- 三 调查每一只脚 178
- 四 狡猾的老狐狸 180
- 五 追踪脚印 189
- 六 真相大白 194



麻雀兰迪



一 兰迪出场

纽约第五大道的五六只麻雀使劲吵了起来，而且吵架地点是在大道旁边的阴沟里。

过了一会儿，他们从阴沟里飞了出来。究竟是什么原因使他们争吵？人们只要看上一眼就会明白的。在这几只麻雀当中夹杂着一只母麻雀，而另几只都是公的，几只公麻雀一起纠缠着这唯一的异性。

母麻雀真的是生气了，她把那几只公麻雀都赶得老远，好像没有一只自己能看上眼的。

过了一会儿，麻雀们又都飞到了附近的建筑物上。这时，那只母麻雀的翅膀底下露出了一片白色的羽毛，一闪就过去了。麻雀身上的羽毛颜色都是相同的，一般很难把他们区分开来。好在这只母麻雀身上有这么一块白色的标记，以后我才能认出她来。实际上，那几只公麻雀好像也是凭那片白羽毛才注意她的。

我的孩子们在院子里立了一根柱子，柱子上钉了一个鸟巢箱。

有一天，一只公麻雀飞来了，他看中了这个鸟巢箱，准备在这里筑巢了。

只有一只公麻雀在筑巢，这事儿是很少见的。除此之外，他还有很多与众不同的地方呢。

第一点，这只麻雀只运过来一些小枝条放进巢里；第二点是，他竟然像金丝雀那样唱歌，这令大家都感到很奇怪。

实际上这只麻雀是和金丝雀在一起喂养的，后来他逃了出来。对我说这话的是住在第六大道的理发师，他特别喜欢养鸟。



A man with a mustache, wearing a white shirt and a brown striped vest, is holding a wire cage filled with small yellow birds. He is looking upwards with a thoughtful expression. The background shows a European-style town with stone buildings, a balcony with a railing, and a tiled roof. The scene is brightly lit, suggesting a sunny day.

这个理发师喂养了几只金丝雀。有一年，他往金丝雀的窝里放了一只麻雀蛋。不久，便孵出了一只麻雀雏，但养育他的是金丝雀，所以这只麻雀记住了金丝雀的歌声，从此他就像金丝雀那样歌唱了。

另外，金丝雀的巢是用柳枝筑成的，所以这只麻雀筑巢时也只是搬来一些小树枝。



这只麻雀长大以后，在来理发的客人当中很有人缘。金丝雀们一唱歌，他就粗暴地打断他们让他们闭嘴，而他自己却大声地唱了起来；让他看一眼金丝雀的标本，他也像跟谁比赛似的高声唱着金丝雀们的歌。

有一天，放置鸟笼的搁板坏了，鸟笼都掉了下来，麻雀和金丝雀全逃了出去。金丝雀们都很温顺地被抓了回来，只有那只麻雀劲头十足地飞走了，他是想过自由生活了。

二 与新娘子吵架

由于这只逃跑的麻雀脾气很大，他曾让养育他的亲人金丝雀们停止唱歌，于是他就有了这么一个名字：兰迪——也就是粗暴的意思；另外他唱起歌来很好听，所以他有时也被叫做贝尔特兰——这个名字很有歌星的味道。

在我家院子里筑巢的麻雀实际上就是那个兰迪。

兰迪用了一个星期的时间筑好了巢，巢的材料都是一些小细枝。因为他只见过金丝雀们的巢，他们的巢都是用小细枝编成的笼子。

过了不久，兰迪带回来一只母麻雀。这个新娘子很

面熟，我又仔细看了一下，不禁吃了一惊，她的翅膀底下竟长有一根白羽毛，是那只在城市大街的阴沟里同很多公麻雀吵架的脾气不太好的母麻雀。我们也给这个新媳妇取了名字：贝蒂。

贝蒂多半是被兰迪那优美的歌声打动后才同意让他做自己的郎君的。

兰迪把新媳妇贝蒂邀请进了自己筑造的巢里。可是贝蒂立刻就飞了出来。兰迪又喋喋不休地叫唤了很长时间，终于再次把贝蒂给邀请进去。

但这次贝蒂仍飞了出来，并且她还生气了，嘴里不干不净地骂着什么。

兰迪开始使劲地劝慰她：“哎，我说，别那么生气了好不好？快过来吧！”

于是，贝蒂絮絮叨叨地说着什么，再一次飞进了巢里。但她却叼着小树枝飞了出来，然后，把小树枝扔到了地上，这一次，她飞走了，不知去了什么地方。

兰迪跟着也飞到了外面，看起来特别沮丧。他经过很长时间费了很大力气才筑好的巢，却不能令新娘子贝蒂感到满意。

兰迪本来对自己筑出来的巢感到很骄傲，这次却遭到了彻底的打击，他一直在巢穴口那儿无精打采地站着。

过了一会儿，兰迪就像仍不死心似的，大声地鸣叫起来，好像仍在呼唤着什么。

兰迪的叫声大概是这个意思：你回来吧！我请你快回来！

但是，无论他怎么呼唤，新娘子贝蒂也没有回来。





三 夫妻和好

知道自己的媳妇贝蒂不会回来了，兰迪就回到了巢里。然后，他从里面叼出一根很大的树枝从入口处扔到了地上。

接着，兰迪又来回出入巢穴好几次，终于把里面的小树枝全都扔了出来。在这些小树枝当中，竟夹杂着一根从联合广场那儿运过来的带杈的。兰迪忙活了一个小时，一声不吭地工作着，把他花费了一个星期搬运回来的小树枝全都扔到了外面。